

FOLLETO del PROGRAMA AQUÁTICO del 2012



OFICINA DE ACUÁTICOS
400 Deep Eddy Avenue
Austin, TX 78703

TELÉFONO: 512-974-9332 Fax: 512-974-9344

Horas de OPERACIÓN: LUNES A VIERNES DE 8:00 AM A 5:00 PM
CORREO ELECTRÓNICO: aquaticsoffice@ci.austin.tx.us
www.austintexas.gov/department/pools-and-swimming



2012 Season General Information

Indice:

Personal del departamento acuático	1
Información de instalaciones	1
Información sobre los programas	2
Información para el registro de clases	3
Forma de inscripción	4 - 7
Descripciones de las clases	8 - 10
Clinica	11
Programa de equipo de natación	11
Sesión de Primavera	12
Seguridad acuática	12
Sesión 1	13
Sesión 2	14
Sesión 3	15
Sesión 4	16
Sesión 5	17
Sesión 6	18
Sesión 7	18
Oportunidades del programa departamentales	18
Entrenamiento	19
Notas	20 - 21
Misión del Departamento de Parques y Recreación	22
Noches de película en la alberca	23

Personal del departamento acuático

Gerente del Departamento: Tom Nelson
Phone: (512) 974-9337
Email: tom.nelson@austintexas.gov

Gerente de programas acuático: Jodi Jay
Phone: (512) 974-9336
Email: jodi.jay@austintexas.gov

Supervisor de Acuáticos: Pedro Patlan, Jr.
Phone: (512) 974-9334
Email: pedro.patlan@austintexas.gov

Supervisor de Acuáticos: Donita Grinde-Houtman
Phone: (512) 974-9343
Email: donita.grinde-houtman@austintexas.gov

Supervisora de mantenimiento acuático: Erica Molacek
Phone: (512) 974-9338
Email: erica.molacek@ci.austin.tx.us

Alberca Barton Springs: Nichole Bohner
Phone: (512) 974-9326
Email: nichole.bohner@austintexas.gov

Albercas Públicas: Paul Slutes
Phone: (512) 974-9341
Email: paul.slutes@austintexas.gov

Información sobre nuestras instalaciones

Visite nuestra página en el internet: www.austintexas.gov/department/pools-and-swimming
Para las personas que tienen problemas auditivos puede utilizar la línea especial TDD# 407-3250.

<u>Alberca</u>	<u>Dirección</u>	<u>Ubicación</u>	<u>Teléfono</u>
Balcones Neighborhood	12017 Amherst Dr.	North	821-2053
Canyon Vista Neighborhood	8455 Spicewood Spr. Rd.	North	996-8038
Deep Eddy Municipal	401 Deep Eddy Dr.	Central	472-8546
Dick Nichols Neighborhood	8011 Beckett	South	899-0348
Dittmar Neighborhood	1009 W. Dittmar Rd.	South	693-4698
Dove Springs Neighborhood	5701 Ainez Dr.	East	444-6136
Garrison Municipal	6001 Manchaca Rd.	South	442-4048
Givens Neighborhood	3811 E. 12th. St.	East	928-2657
Mabel Davis Neighborhood	3427 Parker Ln.	East	441-5247
Martin Neighborhood	1626 Nash Hernandez Sr. Rd.	East	469-0948
Metz Neighborhood	2407 Canterbury	East	391-6212
Murchison Neighborhood	3700 North Hills Dr.	North	241-0618
Northwest Municipal	7000 Ardath	North	453-0194
Parque Zaragosa Neighborhood	800 Pedernales St.	East	320-0160
Ramsey Neighborhood	4201 Burnet Rd.	Central	380-9131
Rosewood Neighborhood	1182 Pleasant Valley Dr.	East	473-8469
Walnut Creek Municipal	12138 N. Lamar	North	834-0824
West Enfield Neighborhood	2000 Enfield Rd.	Central	542-9176

WWW.CITYOFAUSTIN.ORG/PARKS Program Information

Programa de clases de natación: Las clases de natación desde pequeños hasta adultos son ofrecidas en 22 diversas instalaciones a lo largo de la ciudad de Austin. Cada clase está estructurada de acuerdo a la edad de cada grupo y de acuerdo a un programa de avance lógico. **Las clases se llevarán a cabo de Lunes a Jueves con duración de dos semanas y cada clase se conduce en sesiones de 30 o 40 minutos.**

Costo: \$55.00 (8 clases por curso)

Pre-Requisitos para la inscripción: El pre-requisito para comenzar los diferentes niveles es que se haya tomado el nivel anterior. La edad de los niños es otro factor limitante para registrarse.

Instructores: La mayoría de las clases son enseñadas por instructores de seguridad certificados por la Cruz Roja Americana. No obstante en algunas ocasiones se necesita la ayuda de un instructor de natación certificado.

Durante la Clase: Por favor manténgase en el área de la alberca durante todo el tiempo que su hijo esté tomando la clase en caso de que se presente una emergencia y se necesite del consentimiento de un padre de familia.

Disciplina durante la Clase: Nos reservamos el derecho de sacar a un niño de la clase si éste niño está siendo física o verbalmente abusivo con otros participantes o con el instructor, o si están interrumpiendo la clase.

Participación mínima requerida para que la clase se lleve a cabo: Todas las clases tienen un número mínimo de participantes para llevarse a cabo. Si la clase que usted eligió no obtiene suficientes participantes, se le avisará a usted por teléfono antes del comienzo de la clase y en ese momento usted puede seleccionar otra clase. **Las clases que no obtienen la participación requerida:**

- ◆ Serán combinadas con otra clase.
- ◆ Serán canceladas.

Listas de Espera: Una de las maneras en las que nos aseguramos de ofrecerle un buen servicio es el de limitar el número de participantes. Si la clase se ha llenado, los nombres de las personas interesadas en tomar la misma clase y estas personas serán notificadas por medio del teléfono cuando espacios sean disponibles. Los estudiantes serán notificados mediante el teléfono si; las clases están llenas y si existe una lista de espera.

Estatus de las clases: Para checar el estatus de una clase o para saber si la clase se ha llenado, usted puede ir a <http://coawebparks.ci.austin.tx.us/registrationmain.sdi>. Por favor recuerde que no se puede registrar en el internet.

Siguiente nivel: Para poder avanzar al siguiente nivel de natación, todos los estudiantes deben de pasar todas las técnicas enseñadas en cada nivel.

En caso de mal tiempo o circunstancias fuera de nuestro control: Las clases no se cancelarán si está lloviendo. Si es que hay rayos, truenos u otras situaciones como problema mecánicos, las clases se cancelarán y en su lugar se impartirán clases de seguridad acuática. Si la clase tiene que ser cancelada una vez más, los instructores añadirán 5 minutos a cada día para reponer el tiempo perdido. Si la cancelación se prolonga un tercer día, se añadirá una clase el Viernes. Para información relacionada con cancelaciones de clases, llame directamente a la alberca en la que usted está tomando las clases.

Costo de admisión: La cuota de admisión será aplicada al nadar o practicar antes de la hora de las clases solo en las albercas municipales y también en la alberca Balcones y Dick Nichols durante la temporada en la que se cobra por admisión.

Sugerencias para las lecciones

- ◆ Tenga en cuenta que los niños aprenden a nadar a diferentes ritmos.
- ◆ Traiga una toalla adicional para los alumnos registrados en Starfish 1 y Starfish 2 ya que los pañales especiales para nadar retienen mucha agua.
- ◆ Traiga un aperitivo ligero y una bebida para su niño ya que normalmente sienten hambre después de su clase.
- ◆ Aplique protector solar con un factor solar SPF de al menos 15 grados o mayor, al menos 30 minutos antes de que los niños se metan al agua para tomar su lección.
- ◆ Llegue al menos 5 minutos antes de su clase para que usted y su niño se aclimaten a el edificio donde se encuentra la alberca.
- ◆ Sea entusiasta y muestre apoyo por los esfuerzos de su niño durante las clases.
- ◆ Provea a su niño con tiempo adicional para practicar en la alberca lo que ha aprendido y para que se sienta seguro en el agua.
- ◆ Le recomendamos que se espere hasta que el niño se familiarize con tener su cara bajo el agua, antes de que quiera ponerle goggles. Los goggles pueden resultar de mucho beneficio sobre todo cuando están tomando clases de bruceo. Si usted decide que sus niños van a usar goggles, por favor ajuste los goggles antes de la clase.
- ◆ Los zapatos para el agua son excelentes para proteger los pies cuando los niños juegan en la superficie donde está la alberca pero de hecho dificultan una patoleada efectiva. Durante las clases sugerimos que dejen sus zapatos para el agua junto con su toalla.

Modificaciones o errores en éste folleto: Debido a la gran cantidad de información en el departamento acuático, errores y cambios antes y después de la impresión pueden suceder. De antemano nos disculpamos por cualquier error publicado y trataremos tan pronto y sea posible de corregirlos. Muchas gracias por su paciencia y por entender que de vez en cuando esto puede suceder.

Dias de registro

Stroke Clinic: Mayo 14 - 31

Registration Abril 2 - Mayo 4
Late Registration Mayo 7 - Mayo 10

Spring Session: Mayo 14 - Mayo 24

Registration Abril 2 - Mayo 4
Late Registration Mayo 7 - Mayo 10

Session 1: Junio 4 - Junio 14

Registration April 2 - May 25
Late Registration May 28 - May 31

Session 2: Junio 18 - Junio 28

Registration Abril 2 - Junio 8
Late Registration Junio 11 - Junio 14

Session 3: Julio 2 - Julio 12*

Registration Abril 2 - Junio 22
Late Registration Junio 25 - Junio 28

Session 4: Julio 16 - Julio 26

Registration Abril 2 - Julio 6
Late Registration Julio 9 - Julio 12

Session 5: Julio 30 - Agosto 9

Registration Abril 2 - Julio 20
Late Registration Julio 23 - Julio 26

Session 6: Agosto 13 - Agosto 23

Registration Abril 2 - Agosto 3
Late Registration Agosto 6 - Agosto 9

Session 7: Agosto 27 - Septiembre 7**

Registration Abril 2 - Agosto 17
Late Registration Agosto 20 - Agosto 23

Las sesiones se llevan a cabo de Lunes a Jueves por dos semanas al menos que se especifique lo contrario.

* No hay clases el día 4 de Julio debido a la celebración del día de la Independencia, la clase se llevará el Viernes 6 en su lugar.

**No hay clases el día 5 de Septiembre debido a la celebración del día del trabajo, la clase se llavará a cabo el Viernes 7 en su lugar.

Información para registro: El programa de aprendizaje de natación ofrece registro regular y registro tardío.

- ◆ **Período de registro:** las formas de registro se deben mandar por fax, correo o en persona llevándolas a la oficina de Acuáticos.
- ◆ **Período de registro tardío:** éste tipo de registro debe hacerse en persona para poder asegurarle que hay lugar y para darle un recibo que confirme que se ha inscrito en ésta clase. Registros recibidos tarde y no en persona no se procesarán.
- ◆ **Formas de registro:** Las formas de registro incompletas o con errores no se procesarán y a usted se le notificará por telefono para que haga las correcciones necesarias. Si la forma no es corregida en 5 días, se destruirá.
- ◆ **Recibos de confirmación:** Los recibos se mandarán por email o por correo a la dirección proveida en la forma de registro. Si ya pasaron 5 días y usted no ha recibido nada, por favor comuníquese con el departamento Acuático.

Registro fácil:

- ◆ **Seleccione el nivel de enseñanza de acuerdo a su edad y su experiencia en natación.** Es bien importante que registre a sus niños de acuerdo a su edad y experiencia en natación, no tomando en cuenta el horario. Las clases se ofrecen en grupos de niveles. Si su hijo sabe todas las técnicas enseñadas en clase, se necesitará ubicarlo en una clase más avanzada.
- ◆ **Seleccione una sesión, una alberca y un horario.** Cheque con su familia para verificar su disponibilidad. Se recomienda que se registre con al menos dos semanas de anticipación al comienzo de la clase.
- ◆ **Registro.** Complete una forma de registro por persona y por clase y mándela por fax o correo, o tráigala en persona. Los cheques o las órdenes de dinero se deben hacer pagaderas a: The City of Austin, o puede llamar y usar su tarjeta mastercard o visa. Pagos con tarjeta de crédito pueden mandarse por fax al 512-974-9344 o 512-476-3048. Se recomienda que mande un cheque por cada clase en la que se está registrando. Los cheques que nos sean regresados sin fondos tendrán un cargo adicional de \$25.00 dólares. Tome en cuenta que las formas de registro no se admitirán antes de los días señalados y no se permiten registros por teléfono.

Cancelaciones, transferencias y regreso de su dinero:

- ◆ **Cancelación por parte del cliente:** Si usted cancela su clase antes del primer día de clase de su clase recibirá el reembolso de su pago menos \$10.00 dólares por cargo de cancelación. Por favor espere cuatro a seis semanas para recibir su reembolso o puede usted obtener un voucher bueno por un año, para registrarse en otra clase de natación.
- ◆ **Cancelación por parte del Departamento de Acuático:** Clases que no obtienen suficientes participantes para llevarse a cabo y no pueden combinarse con otra clase serán canceladas y el cliente recibirá un reembolso total de su pago. Si la clase se cancela por falta de alumnos se le avisará por teléfono con una semana de anticipación.
- ◆ **Transferencias:** Si usted necesita cambiar a su niño de clase antes del primer día de clase, se le cobrará \$ 5.00 dólares.
- ◆ **Devolución de su dinero:** Los reembolsos son permitidos cuando el departamento Acuático cancele las clases o por situaciones medicas o familiares que no pudieron evitarse y que sean inesperadas. Los reembolsos no se permitiran cuando son causados por conflictos de horario o vacaciones, por favor asegúrese de que podrá comprometer a seguir el horario seleccionado. No hay reembolsos si dejé de asistir el día de su clase o en algún día posterior.

Reglamento de pagos: La forma de registro tiene que venire acompañada del pago del mismo.

Becas: Las becas son disponibles para aquéllas personas que califiquen, llame por favor a la oficina de acuáticos al 512-974-9333 para mayor información.



AUSTIN
PARKS & RECREATION
Austin, Texas 78703
Phone: (512) 974-9332 Fax: (512) 974-9344

Waiver/Registration Form

Aquatic Division Office
400 Deep Eddy Avenue

Austin, Texas 78703

Phone: (512) 974-9332 Fax: (512) 974-9344

Waiver Directions: Please print legibly in ink, or complete electronically

Adult Participants should fully complete boxes A, B & E.

Guardians of Youth Participants should fully complete boxes A, B, C, D & E.

Aquatic Participants should not complete box D.

A Participante (los participantes menores de edad no necesitan proveer su correo electrónico ni número de teléfono)

Nombre: _____ Edad: _____ Sexo: Masculino Femenino
 Fecha de nacimiento: _____
 Domicilio: _____ Código postal: _____
 Correo electrónico: _____
 Teléfono en casa: _____ Celular: _____ de trabajo: _____

B Adulto responsable/contacto de emergencia #1

¿La persona nombrada a continuación tiene autorización para hacer cambios en éste registro? sí no
 Nombre: _____
 Domicilio: _____ Código postal: _____
 Teléfono en casa: _____ Celular: _____
 de trabajo: _____ Correo electrónico: _____

C Adulto responsable/contacto de emergencia #2

¿La persona nombrada a continuación tiene autorización para hacer cambios en éste registro? sí no
 Nombre: _____
 Domicilio: _____ Código postal: _____
 Teléfono en casa: _____ Celular: _____
 de trabajo: _____ Correo electrónico: _____

D Otros contactos de emergencia diferentes a los ya proveídos, por favor enlistelos en orden de prioridad.

Nombre	Teléfono fijo	Teléfono laboral	Celular	Relación con el niño	¿Autorizado para retirar al niño?
					<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

E Información médica y adicional

- ¿ Tiene usted alguna alergia a ciertos alimentos, medicamentos, insectos, plantas etc que usted sepa? sí No
 Si respondió que sí, por favor especifique: _____
- ¿Cualquier enfermedad existente conocida? sí No
 Si respondió que sí, por favor especifique: _____
- Por favor liste cualquier condición física que pudiera restringir sus actividades físicas o que requiriese de cuidado especial para participar en este programa: _____

Sólo para participantes jóvenes y niños

¿El menor enlistado en éste programa requiere tomar medicamentos durante el transcurso de la clase? Nota: el programa debe de exedir una hora en duración sí No **Si la respuesta es afirmativa por favor complete la forma designada para autorización de medicamentos.**

Autorización para la toma de fotografías

Yo, la persona que firma éste registro, doy mi consentimiento para la toma de fotografías y video durante el curso de éste programa en las locaciones ofrecidas con el propósito de usarlas en materiales promocionales tanto impresos como digitales en la página en el internet de la Ciudad de Austin. Las fotografías tomadas pasan a ser propiedad exclusiva del Departamento de Parques y Recreación de la ciudad de Austin. Si elijo lo contrario y no doy autorización para la toma de fotos y videos con el propósito antes mencionado, lo indico mediante mis iniciales proveidas en éste espacio: _____

La ciudad de Austin cumple con orgullo la Ley de Estadounidenses con discapacidades.

Si necesita asistencia para participar en nuestros programas o utilizar nuestras instalaciones, por favor llame al (512) 974-3910. ¿Necesita asistencia? sí No (Opcional)

Aviso sobre las normas de calidad

Los programas para niños que el Departamento de Parques y Recreación ofrece y supervisa, requieren que cada participante se inscriba o enrole para poder participar en dichas actividades, las cuales no son bajo licencia del estado pero que se mantienen bajo los estándares de calidad adoptado en el decreto No. 20110324-060 de la Ciudad de Austin. Copias del mencionado decreto son disponibles en todos los lugares en los que se ofrecen estas clases.

Compromiso de Obligación

Con respecto a mi permiso para la participación en las clases y programas registrados, Yo, la persona cuya firma aparece a continuación, acepto mediante la presente el liberar a la Ciudad de Austin ("La Ciudad"), a sus empleados y agentes, de cualquier acción, demanda o reclamo por daños personales o pérdida de los mismos debido a la negligencia que se pudiera presentar por parte de La Ciudad, sus empleados o agentes.

En el evento en el que La Ciudad o algún voluntario provea transportación para el alumno registrado en estos programas, también quedan liberados de cualquier obligación.

Otorgo mi permiso para administrar tratamiento médico de emergencia, anestesia y hasta cirugía de ser necesario. Yo acepto la responsabilidad de gastos o servicios médicos.

Firma: _____

Nombre impreso: _____

Fecha: _____

Nombre del participante: _____

Preguntas específicas del lugar

¿Es usted o su esposo un empleado de la ciudad de Austin? Sí No

¿quiciera mantenerse al día con nuestras noticias mediante correo electrónico? Sí No

Talle de camiseta (si se requiere) jóvenes:

XS Niño S Niño M Niño L Niño

Talle para adultos:

S Adulto M Adulto L Adulto XL Adulto Otro: _____

¿A que escuela asiste su hijo? _____

¿Le gustaría participar como entrenador voluntario? Sí No

Si se requiere, Talla para la camiseta de entrenador: _____

Forma de Pago (requerido al momento de registro)

Efectivo (por favor traiga el cantidad exacta) Cheque (pagadero a nombre de la «City of Austin-PARD») Tarjeta de crédito

Tarjeta de crédito: Visa MasterCard American Express Discover

Nombre del tarjeta habiente: _____

Dirección de facturación: _____

Firma del tarjeta habiente: _____ Fecha: _____

Los padres de familia de menores pueden optar en inscribirse en un plan de pago automático, el cual nos autoriza a cargar el monto de su programa automáticamente a la tarjeta de crédito cuando se llega a su fecha de pago.

Autorización de pago automático _____ (today's date) Cancelación de pago automático _____
electrónico y fecha del día de hoy y fecha del día de hoy

Función de la registración Nombre de la clase	Horas de clases Mañana/ Tarde	Fechas de clases	Costo por clase	Depósito	Sólo para uso de la oficina Monto Pagado Hoy	Efectivo/Número de cheque/ N.º y fecha de Tarjeta de crédito crédito	Fecha / Horario: Provea Inicial
	<input type="checkbox"/> Mañana <input type="checkbox"/> Tarde		\$	\$	\$		
	<input type="checkbox"/> Mañana <input type="checkbox"/> Tarde		\$	\$	\$		
	<input type="checkbox"/> Mañana <input type="checkbox"/> Tarde		\$	\$	\$		
	<input type="checkbox"/> Mañana <input type="checkbox"/> Tarde		\$	\$	\$		

CLASES DE NATACIÓN/CLASES DE NATACIÓN COMO EJERCICIO Y CLASE PARA EL EQUIPO DE NATACIÓN PARA ADULTOS (solo complete para registro en programas acuáticos)

Primera Elección	Sesión	Alberca	Nivel	Horario	Fechas	Cuotas
Segunda Elección	Sesión	Alberca	Nivel	Horario	Fechas	\$
Tercera Elección	Sesión	Alberca	Nivel	Horario	Fechas	\$
Cuarta Elección	Sesión	Alberca	Nivel	Horario	Fechas	\$

POLITIZA DE REEMBOLSO: Estas son específicas a cada uno de los programas. Por favor consulte la poliza correspondiente al programa en el cual usted está registrado

A Participante (los participantes menores de edad no necesitan proveer su correo electrónico ni número de teléfono)

Nombre: _____ Edad: _____ Sexo: Masculino Femenino

Fecha de nacimiento: _____

Domicilio: _____ Código postal: _____

Correo electrónico: _____

Teléfono en casa: _____ Celular: _____ de trabajo: _____

B Adulto responsable/contacto de emergencia # 1

¿La persona nombrada a continuación tiene autorización para hacer cambios en éste registro? sí no

Nombre: _____

Domicilio: _____ Código postal: _____

Teléfono en casa: _____ Celular: _____

de trabajo: _____ Correo electrónico: _____

C Adulto responsable/contacto de emergencia #2

¿La persona nombrada a continuación tiene autorización para hacer cambios en éste registro? sí no

Nombre: _____

Domicilio: _____ Código postal: _____

Teléfono en casa: _____ Celular: _____

de trabajo: _____ Correo electrónico: _____

D Otros contactos de emergencia diferentes a los ya proveídos, por favor enlistelos en orden de prioridad.

Nombre	Teléfono fijo	Teléfono laboral	Celular	Relación con el niño	¿Autorizado para retirar al niño?
					<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

E Información médica y adicional**La ciudad de Austin cumple con orgullo la ley de Estadounidenses con discapacidades.**

1. ¿Tiene usted alguna alergia a ciertos alimentos, medicamentos, insectos, plantas etc que usted sepa? sí No

Si respondió que sí, por favor especifique: _____

Si necesita asistencia para participar en nuestros programas o utilizar nuestras instalaciones, por favor llame al (512) 974-3910. ¿Necesita asistencia? sí No (Opcional)

2. ¿Cualquier enfermedad existente conocida? sí No

Aviso sobre las normas de calidad

Si respondió que sí, por favor especifique: _____

3. Por favor liste cualquier condición física que pudiera restringir sus actividades físicas o que requiriese de cuidado especial para participar en este programa. _____

Los programas para niños que el Departamento de Parques y Recreación ofrece y supervisa, requieren que cada participante se inscriba o entrole para poder participar en dichas actividades, las cuales no son bajo licencia del estado pero que se mantienen bajo los estándares de calidad adoptado en el decreto No. 20110324-060 de la Ciudad de Austin. Copias del mencionado decreto son disponibles en todos los lugares en los que se ofrecen estas clases.

Sólo para participantes jóvenes y niños**Compromiso de Obligación**

¿El menor enlistado en éste programa requiere tomar medicamentos durante el transcurso de la clase? Nota: el programa debe de excedir una hora en duración sí No **Si la respuesta es afirmativa por favor complete la forma designada para autorización de medicamentos.**

Con respecto a mi permiso para la participación en las clases y programas registrados, Yo, la persona cuya firma aparece a continuación, acepto mediante la presente el liberar a la Ciudad de Austin ("La Ciudad"), a sus empleados y agentes, de cualquier acción, demanda o reclamo por daños personales o pérdida de los mismos debido a la negligencia que se pudiera presentar por parte de La Ciudad, sus empleados o agentes.

Autorización para la toma de fotografías

Yo, la persona que firma éste registro, doy mi consentimiento para la toma de fotografías y video durante el curso de éste programa en las locaciones ofrecidas con el propósito de usarlas en materiales promocionales tanto impresos como digitales en la página en el internet de la Ciudad de Austin. Las fotografías tomadas pasan a ser propiedad exclusiva del Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Austin. Si elijo lo contrario y no doy autorización para la toma de fotos y videos con el propósito antes mencionado, lo indico mediante mis iniciales proveídas en éste espacio. _____

Yo, la persona que firma éste registro, doy mi consentimiento para la toma de fotografías y video durante el curso de éste programa en las locaciones ofrecidas con el propósito de usarlas en materiales promocionales tanto impresos como digitales en la página en el internet de la Ciudad de Austin. Las fotografías tomadas pasan a ser propiedad exclusiva del Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Austin. Si elijo lo contrario y no doy autorización para la toma de fotos y videos con el propósito antes mencionado, lo indico mediante mis iniciales proveídas en éste espacio. _____

En el evento en el que La Ciudad o algún voluntario provea transporte para el alumno registrado en estos programas, también quedan liberados de cualquier obligación.

Otorgo mi permiso para administrar tratamiento médico de emergencia, anestesia y hasta cirugía de ser necesario. Yo acepto la responsabilidad de gastos o servicios médicos.

Firma: _____

Nombre impreso: _____

Fecha: _____



Waiver/Registration Form
 Aquatic Division Office
 400 Deep Eddy Avenue
 Austin, Texas 78703
 Phone: (512) 974-9332 Fax: (512) 974-9344

Waiver Directions: Please print legibly in ink, or complete electronically
 Adult Participants should fully complete boxes A, B & E.
 Guardians of Youth Participants should fully complete boxes A, B, C, D & E.
 Aquatic Participants should not complete box D.

Nombre del participante: _____

Preguntas específicas del lugar

¿Es usted o su esposo un empleado de la ciudad de Austin? Sí No

¿quiciera mantenerse al día con nuestras noticias mediante correo electrónico? Sí No

Talle de camiseta (si se requiere) jóvenes:

XS Niño S Niño M Niño L Niño

Talle para adultos:

S Adulto M Adulto L Adulto XL Adulto Otro: _____

¿A que escuela asiste su hijo? _____

¿Le gustaría participar como entrenador voluntario? Sí No

Si se requiere, Talla para la camiseta de entrenador: _____

Forma de Pago (requerido al momento de registro)

Efectivo (por favor traiga el cantidad exacta) Cheque (pagadero a nombre de la «City of Austin-PARD») Tarjeta de crédito

Tarjeta de crédito: Visa MasterCard American Express Discover

Nombre del tarjeta hablante: _____

Dirección de facturación: _____

Firma del tarjeta hablante: _____ Fecha: _____

Los padres de familia de menores pueden optar en inscribirse en un plan de pago automático, el cual nos autoriza a cargar el monto de su programa automáticamente a la tarjeta de crédito cuando se llega a su fecha de pago.

Autorización de pago automático _____ (today's date) Cancelación de pago automático _____
electrónico y fecha del día de hoy y fecha del día de hoy

Función de la registración Nombre de la clase	Horas de clases Mañana/ Tarde	Fechas de clases	Costo por clase	Depósito	Sólo para uso de la oficina Monto Pagado Hoy	Efectivo/Número de cheque/ N.º y fecha de Tarjeta de crédito crédito	Fecha / Horario: Provea Inicial
	<input type="checkbox"/> Mañana <input type="checkbox"/> Tarde		\$	\$	\$		
	<input type="checkbox"/> Mañana <input type="checkbox"/> Tarde		\$	\$	\$		
	<input type="checkbox"/> Mañana <input type="checkbox"/> Tarde		\$	\$	\$		
	<input type="checkbox"/> Mañana <input type="checkbox"/> Tarde		\$	\$	\$		

CLASES DE NATACIÓN/CLASES DE NATACIÓN COMO EJERCICIO Y CLASE PARA EL EQUIPO DE NATACIÓN PARA ADULTOS (solo complete para registro en programas acuáticos)

Primera Elección	Sesión	Alberca	Nivel	Horario	Fechas	Cuotas
Segunda Elección	Sesión	Alberca	Nivel	Horario	Fechas	\$
Tercera Elección	Sesión	Alberca	Nivel	Horario	Fechas	\$
Cuarta Elección	Sesión	Alberca	Nivel	Horario	Fechas	\$

POLITIZA DE REEMBOLSO: Estas son específicas a cada uno de los programas. Por favor consulte la poliza correspondiente al programa en el cual usted está registrado

Programas para Adultos 16 años y mayores

Clase de 40 minutos a menos que se especifique lo contrario

Nunca es demasiado tarde para aprender a nadar o para mejorar su técnica de natación! Los programas para aprender a nadar tienen niveles de principiantes y de avanzados.

Adultos Principiantes

Edades 16 años y mayores

Clase mínimo 6 personas máximo 8

Esta clase esta diseñada para personas que no se sienten cómodas en el agua o para cualquier persona que desee aprender las brazadas básicas de natación.

Natación como ejercicio

Edades 16 años y mayores

Clase mínimo 6 personas máximo 8

El objetivo de éste programa es el de mejorar técnicas de natación para gente que se siente segura en el agua.

Programas Alternativos

El departamento de Acuáticos ofrece una gran variedad de programas de natación especializada. Tome en cuenta que éste tipo de clases tienen un horario diferente.

Clases de Snorkel

De 8 años en adelante

Mínimo 4 alumnos, Máximo 10

Horario Miércoles y Viernes de 10 a 10:40 AM

Estas clases se llevan a cabo en la alberca Barton Springs durante tres semanas (por un total de 6 clases) Los alumnos aprenderan a usar y limpiar la mascara, limpiar el snorkel, explorar la alberca y a cuidar su equipo de snorkel. Los alumnos de esta clase no deben de tener miedo al agua y deben de tener la capacidad de nadar al menos 25 yardas seguidas. Máscara y Aletas seran proveidas para su uso durante las clases.

Salvavidas Junior

Edades de 11 a 14 años

Mínimo 5 alumnos, Máximo 15

Horario: Lunes, Miércoles y Viernes de 2 a 4pm

Este programa está diseñado para proveer entrenamiento básico para salvavidas y ejercicio. El entrenamiento especializado incluye natación, correr y actividades de salon de clases. Cada semana se concluirá con juegos aprendidos durante las clases. Todas las clases se reúnen en la alberca Deep Eddy y se llevan a cabo en esa alberca, alo largo de "Lady Bird Lake trail", la alberca Barton Springs y las oficinas acuáticas. Todos los entrenamientos son progresivos y se recomienda que los alumnos sigan los cursos de entrenamiento para un mayor resultado.



Padre e hijo nivel 1 y 2 De 6 meses hasta 2 años y 11 meses Clase de 30 minutos

El propósito junto con el departamento acuático es el de enseñar habilidades básicas para que los niños se sientan cómodos en el agua y se preparen para aprender a nadar cuando estén un poco más grandes. Este programa está dividido en dos niveles "Starfish 1 y Starfish 2." Este programa no está diseñado para convertirse en nadadores ávidos ni para sobrevivir en el agua, aunque mediante el se obtendrá del conocimiento para guiar a su hijo en el agua y supervisar efectivamente las actividades acuáticas.



Clases infantiles Starfish 1
(todas las clases infantiles requieren la participación de un padre u otro adulto)
De 6 a 18 meses
Mínimo 6 participantes, Máximo 8



Clases Infantiles Starfish 2
(todas las clases infantiles requieren la participación de un padre u otro adulto)
Ages: 18 meses a 2 años 11 meses
Mínimo 6 participantes, Máximo 8

Los objetivos de esta clase son:

- ◆ Aprender a entrar y salir del agua con seguridad
- ◆ Sentirse confiado en el agua
- ◆ Aprender a flotar en el agua de frente y de espaldas
- ◆ Cambiar las posiciones corporales en el agua
- ◆ Asuntos relacionados con seguridad en el agua

Los objetivos de esta clase son los de aprender nuevas habilidades de acuerdo a las aprendidas en el primer nivel incluyendo:

- ◆ Aprender a entrar y salir del agua con seguridad
- ◆ Sentirse confiado en el agua
- ◆ Sumergirse en un patrón rítmico
- ◆ Aprender a flotar en el agua de frente y de espaldas
- ◆ Cambiar las posiciones corporales en el agua
- ◆ Combinar braceadas hacia adelante y hacia atrás

Niveles pre-escolares nivel 1 a 3 De 3 años a 5 años 11 meses Clase de 30 minutos

El principal objetivo de la Cruz Roja Americana en este programa es el de promover aprender a desarrollar habilidades fundamentales para tener seguridad en el agua sobre todo para los niños pequeños.



Nivel pre escolar 1 – Turtle
Edad de 3 a 5 años
Mínimo 4 participantes, Máximo 5

El principal objetivo de esta clase es el de que los niños se sientan con confianza en el agua. Los estudiantes aprenderán habilidades básicas que se irán agrandando acumulativamente con la toma de los demás cursos:

- ◆ Aprender a entrar y salir del agua con seguridad
- ◆ Soplar burbujas por tres segundos
- ◆ Nadar 5 yardas
- ◆ Asuntos relacionados con seguridad en el agua
- ◆ Flotar de espaldas con ayuda
- ◆ Deslizo de frente con ayuda



Nivel pre escolar 2 - Angelfish
Edad de 3 a 5 años
Mínimo 4 participantes, Máximo 5

El objetivo de esta clase es el de que los estudiantes obtengan habilidades fundamentales de natación. Aprenderán a nadar con apoyo y a recuperarse en posición vertical así mismo como enseñarles técnicas que los hagan alternar brazos y piernas incluyendo:

- ◆ Deslice frontal 2 veces el tamaño de su cuerpo
- ◆ Flotar de espaldas por 5 minutos
- ◆ Combinar movimiento de brazos y piernas de frente y de espalda 3 veces el tamaño de su cuerpo
- ◆ Deslice de espalda 2 veces el tamaño de su cuerpo
- ◆ Asuntos relacionados con seguridad en el agua



Nivel pre escolar 3 - Frog
Edad de 3 a 5 años
Mínimo 4 participantes, Máximo 5

El objetivo de esta clase es el de continuar y reforzar el aprendizaje adquirido en las clases anteriores. Los estudiantes practicarán habilidades independientes mientras coordinan los movimientos de brazos y piernas así mismo como aprender a pisar en el agua.

- ◆ Balancearse 5 veces en forma independiente
- ◆ Pisar en el agua en forma independiente por 15 segundos
- ◆ Flotar de frente y de espalda
- ◆ Cambiar la dirección de su rumbo mientras se nade de frente y de espalda
- ◆ Combinar movimiento de brazos y piernas de frente y de espalda 5 veces el tamaño de su cuerpo
- ◆ Asuntos relacionados con seguridad en el agua

Aprenda a nadir Niveles de 1 a 6 De 6 a 12 años Clases de 40 minutos

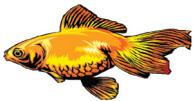
Este programa esta diseñado para enseñar seguridad acuática y personal en orden progresivo. Los estudiantes van a preñdiendo habilidades acuáticas atraves de los niveles, van aprendiendo a refinar su braceo y a desarrollar Resistencia en el agua. La educación sobre la seguridad acuática es muy importante y se incorpora a cada lección para promover un comportamiento seguro en todos los aspectos del medio acuático.



Nivel 1 – Guppy
De 6 a 12 años
Mínimo 5, máximo 6 estudiantes

Introduccion a habilidades acuáticas: el objetivo principal de esta clase es el de ayudar a los alumnos a sentirse cómodos en el agua y a disfrutar las actividades de seguridad.

- ◆ Entrar y salir del agua con seguridad
- ◆ Soplar burbujas por 3 segundos
- ◆ Asuntos relacionados con seguridad en el agua
- ◆ Deslizarse hacia adelante con ayuda
- ◆ Flotar de espaldas atrás con ayuda
- ◆ Viajar 5 millas



Nivel 2 - Goldfish
De 6 a 12 años
Mínimo 5, máximo 6 estudiantes

Habilidades acuáticas fundamentales: Este es el comienzo de el aprendizaje de locomoción el cual es realizado en forma independiente. Los alumnos aprenden habilidades para ayudarse asi mismos asi como habilidades básicas de rescate.

- ◆ Flotar de frente y de espalda por 5 segundos
- ◆ Combinar movimiento de brazos y piernas de frente y de espalda 5 veces el tamaño de su cuerpo
- ◆ Asuntos relacionados con seguridad acuática
- ◆ Deslice frontal y de espaldas 3 veces el tamaño de su cuerpo
- ◆ Balancearse 5 veces



Nivel 3 - Penguin
De 6 a 12 años
Mínimo 6, máximo 8 estudiantes

Desarrollo de braceo: El objetivo de esta clase es el de reforzar las habilidades aprendidas en clases anteriores. Los alumnos aprenden gateo frontal y de espaldas. Los alumnos se introducen a los elementos del braceo de espaldas y a pisar en el agua. Tambien se enseñan nuevos elementos de seguridad.

- ◆ Gateo frontal de 15 yardas
- ◆ Caminar en el agua por 3 segundos
- ◆ Asuntos relacionados con seguridad acuática
- ◆ Braceo elemental de espaldas por 15 yardas
- ◆ Sobrevivencia y flote de espaldas por 30 segundos



Nivel 4 - Seahorse
De 6 a 12 años
Mínimo 6, máximo 8 estudiante

Mejoría del braceo: Los alumnos mejoran su habilidad y incrementan su duración nadando braceo como el gateo frontal y de espaldas en distancias mas grandes. Los alumnos continuan construyendo bases sólidas de braceo de espaldas y son introducidos a la tecnica de mariposa, al braceo de pecho y natación de costado.

- ◆ Gateo hacia adelante y braceo hacia atras por 25 yardas
- ◆ Gateo hacia atras, braceo de pecho, mariposa y de costado por 15 yardas
- ◆ Caminar en agua por 2 minutos
- ◆ Vueltas abiertos



Nivel 5 – Seal
De 6 a 12 años
Mínimo 6, máximo 8 estudiantes

Refinamiento del braceo:El objetivo de esta clase es cordinar y refinar los braceos aprendidos en clases anteriores. Los alumnos aumentaran distancias de natacion y son introducidos a voltearse de frente y de espaldas.

- ◆ Gateo frontal y braceo elemental de espalda por 50 yardas
- ◆ Gateo de espalda, braceo de pecho, mariposa y de costado por 25 yardas
- ◆ Vueltas
- ◆ Caminar en agua por 5 minutos
- ◆ Clavados de superficie



Nivel 6 – Dolphin
De 6 a 12 años
Mínimo 6, máximo 8 estudiantes

Natación y mejoría de las habilidades aprendidas. El objetivo de esta clase es el de refinar el braceo para hacer la natación mas fácil, con mayor eficiencia, energia y fluidez en distancias mayores. Esta clase hará énfasis en seguridad personal en el agua y componentes de un buen estado fisico

- ◆ Gateo frontal y braceo de espaldas por 100 yardas
- ◆ Gateo de espalda, braceo de pecho, mariposa y de costado por 50 yardas
- ◆ 500 yardas de natación continua
- ◆ Establecer un programa de ejercicio
- ◆ Clavados de superficie
- ◆ El uso de un reloj que le marque el paso
- ◆ Caminar rápido en agua
- ◆ Técnicas de entrenamiento

Clinica
Mayo 14 - Mayo 31

Costo: \$55.00

La clínica de bruceo es enfocada a establecer una técnica de bruceo apropiada así mismo como el de lograr dar vuelta en el agua y aumentar la duración en la misma para personas de 5 a 17 años de edad

10 años y menores
Lunes y Miércoles

de 11 a 17 años
Martes y Jueves

Alberca
Dick Nichols
Dick Nichols

Hora
5:45pm - 6:25pm
6:45pm - 7:25pm

Alberca
Dick Nichols
Dick Nichols

Hora
5:45pm - 6:25pm
6:45pm - 7:25pm

Pre-requisitos:

- ◆ Nadar 25 yardas continuas a estilo libre (frontal) demostrando técnica eficiente de respiracion.
- ◆ Nadar 25 yardas continuas de bruceo frontal (espalda) o 25 yardas continuas de bruceo de pecho demostrando eficiencia de patada y buena posicion en la postura del cuerpo.

Programa de equipo de natación recreacional
Junio 4 - Julio 7

Costo: \$70.00 (\$65.00 por el equipo de natación \$5.00 TAAF tarifa de TAAF)
\$10.00 por camiseta del equipo (opcional)

El programa de equipo de natación recreacional está organizado para desarrollar el potencial de niños y niñas que estan interesados en aprender natación competitiva. Este programa promueve el deporte, el espíritu de equipo y promueve la auto estima mediante la competencia física y buen estado mental. **Nadadores que han participado en en programas organizados durante todo un año (como ejemplo USA) no son elegibles para participar en éste programa por su afiliación con el Texas Amateur Athletic Foundation (TAAF).**

Pre-requisitos:

- ◆ Tiene que ser entre 5 y 17 años.
- ◆ Nadar 25 yardas continuas a estilo libre (frontal) demostrando técnica eficiente de respiracion.
- ◆ Nadar 25 yardas continuas de bruceo frontal (espalda) o 25 yardas continuas de bruceo de pecho demostrando eficiencia de patada y buena posicion en la postura del cuerpo.

Ubicacion y Practice Schedules

Nombre del equipo	Ubicacion	Teléfono	Horario
Balcones Barracudas	12017 Amherst Dr.	821-2053	8:00am - 10:00am
Brentwood Bluefish	6710 Arroyo Secca St.	453-1725	10:00am - 12:00pm
Canyon Vista Crocodiles	8455 Spicewood Spgs Rd.	996-8038	8:00am - 10:00am
Dick Nichols Devil Rays Black	8011 Beckett	899-0348	7:30am - 10:00am
Dick Nichols Devil Rays Red	8011 Beckett	899-0348	10:00am - 12:30pm
Dittmar Dolphins	1009 W. Dittmar	693-4698	8:00am - 10:00am
Dove Springs Ducks	5701 Ainez Dr.	444-6136	7:00pm - 8:00pm
Givens Marlins	3811 E. 12th Street	928-2657	6:00pm - 7:00pm
Kennemer Killer Whales	1032 Payton Gin Rd.	821-2454	12:00pm - 1:00pm
Murchison Man-O-Wars	3700 North Hills Dr.	241-0618	8:00am - 10:00am
Patterson Piranha's	1400 Wilshire Blvd.	542-9685	7:00pm - 9:00pm
Ramsey Redfish	4201 Burnet Rd.	380-9131	10:00am - 12:00pm
Reed Rays	2600 Pecos St.	542-9782	10:00am -12:00pm
Rosewood Hurricanes	1182 Pleasant Valley	473-8469	1:00pm - 2:00pm
Stacy Sharks	700 E. Live Oak	445-0304	8:00am - 10:00am
West Enfield Water Moccasins	2000 Enfield Rd.	542-9176	8:00am - 10:00am

Fechas importantes:

- ◆ TAAF junta de natación regional: Julio 7.
- ◆ Juegos del Estado de Texas: Julio 26 - Julio 29.

Camisetas de Equipos de Natación de años anteriores se venden a \$ 3.00

Sesión de Primavera: Mayo 14 - Mayo 24

Nivel Pre-escolares 1

Alberca	Horario
Balcones	5:30pm - 6:00pm
Balcones	6:10pm - 6:40pm
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Northwest	5:30pm - 6:00pm
Northwest	6:10pm - 6:40pm

Nivel Pre-escolares 2 y 3

Alberca	Horario
Balcones	5:30pm - 6:00pm
Balcones	6:10pm - 6:40pm
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Northwest	5:30pm - 6:00pm
Northwest	6:10pm - 6:40pm

Aprenda a nadir Niveles 1 y 2

Alberca	Horario
Balcones	6:50pm - 7:30pm
Dick Nichols	6:50pm - 7:30pm
Northwest	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 3 y 4

Alberca	Horario
Dick Nichols	6:50pm - 7:30pm
Northwest	6:50pm - 7:30pm



Natación segura para los niños de Austin programa del periódico Statesman.

Este es un programa no lucrativo que se esfuerza en promover la necesidad de saber nadar. El programa es ofrecido por el Departamento de Parques y Recreaciones de la ciudad de Austin junto con el periódico Austin American Statesman y está diseñado para construir una comunidad mas segura mediante la instrucción a niños pequeños (de kinder a 3er año) que tienen recursos limitados. Por favor Contacte uno de los centros recreativos aquí mencionados para obtener información sobre éste programa.

<u>Centro Recreativo</u>	<u>Ubicación de la clase</u>	<u>Teléfono #</u>
Alamo	Dottie Jordan Pool	474-2806
Dottie Jordan	Dottie Jordan Pool	926-3491
Dove Springs	Dove Springs Pool	444-6136
Givens	Givens Pool	928-1982
Metz	Metz Pool	391-6212
Montopolis	Montopolis Pool	385-5931
Rosewood	Rosewood Pool	472-6838
Turner Roberts	Dottie Jordan Pool	926-6013

Si usted desea hacer una donación al programa del Statesman por favor llame al 512-416-5700 y seleccione la categoría 7946 y una forma para hacerlo le sera enviada por fax.

Cortesía al nadar braceo

- ◆ Por favor cerciórese de esperar hasta que el nadador en turno llegue a la pared y pregúntele si está deacuerdo en que usted se meta a la misma linea de braceo.
- ◆ Si dos nadadores estan en la linea ellos pueden optar por dividirla o nadar en círculos.
- ◆ Si 3 o mas nadadores estan en una linea se recomienda que se nade en círculos.
- ◆ Si necesita pasar a un nadador mas lento que usted, tóquele en el pié para que se pare al llegar a la pared o para que se haga para la derecha para que usted lo pueda pasar.
- ◆ Si usted termina su braceo o si esta en un período de descanso y ha estado compartiendo la linea, no se olvide de hacerse a un lado para evitar accidentes.
- ◆ Disfrute su natación!

Sesión 1: Junio 4 - Junio 14

Padre e hijo nivel 1 y 2

Alberca	Horario
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
West Enfield	10:00am - 10:30am
West Enfield	6:10pm - 6:40pm

Nivel Pre-escolares 1

Alberca	Horario
Balcones	10:00am - 10:30am
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	9:40am - 10:10am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	5:30pm - 6:10pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Northwest	10:00am - 10:30am
Northwest	6:00pm - 6:30pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Nivel Pre-escolares 2 y 3

Alberca	Horario
Balcones	6:00pm - 6:30pm
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	9:40am - 10:10am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Northwest	10:00am - 10:30am
Northwest	6:00pm - 6:30pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Aprenda a nadir Niveles 1 y 2

Alberca	Horario
Balcones	10:40am - 11:20am
Balcones	6:40pm - 7:20pm
Dick Nichols	10:20am - 11:00am
Dick Nichols	11:10am - 11:50am
Dick Nichols	6:50pm - 7:30pm
Garrison	10:40am - 11:20am
Garrison	6:40pm - 7:20pm
Mabel Davis	6:40pm - 7:20pm
Northwest	10:40am - 11:20am
Northwest	6:40pm - 7:20pm
Ramsey	6:10pm - 6:50pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	10:40am - 11:20am
Walnut Creek	6:40pm - 7:20pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 3 y 4

Alberca	Horario
Balcones	11:30am - 12:10pm
Balcones	7:30pm - 8:10pm
Dick Nichols	10:20am - 11:00am
Dick Nichols	11:10am - 11:50am
Dick Nichols	6:50pm - 7:30pm
Dick Nichols	7:40pm - 8:20pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Mabel Davis	7:30pm - 8:10pm
Northwest	11:30am - 12:10pm
Northwest	7:30pm - 8:10pm
Ramsey	6:10pm - 6:50pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 5 y 6

Alberca	Horario
Dick Nichols	11:10am - 11:50am
Dick Nichols	7:40pm - 8:20pm
Garrison	11:30am - 12:10pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Northwest	11:30am - 12:10pm
Northwest	7:30pm - 8:10pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm

Salvavidas Junior (Junio 11 - 15)

Alberca	Horario
Deep Eddy (M/W/F)	2:00pm - 4:00pm

Clases de Snorkel (Junio 6 - 22)

Alberca	Horario
Barton Springs (W/F)	10:00am - 10:40am

Adultos Principiantes

Alberca	Horario
Deep Eddy	7:00pm - 7:40pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm

Natación como ejercicio

Alberca	Horario
Deep Eddy	7:50pm - 8:30pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm

SESIÓN 1

Diseñado para nadadores de gimnasia, competitivos y Atletas de Triatlón. Diviértase mientras se mantiene en forma mejorando sus aptitudes de natación y si así lo desea inclusive preparándose para una carrera de triatlón.

Los entrenadores a la cabeza del equipo de "Texas Masters": ganador de la medalla olímpica de oro en tres ocasiones, Sandy Nelson-Bell y el previo entrenador del equipo de natación de UT y entrenador del año Dr. Keith Bell, se han asociado con la División Acuática de la Ciudad de Austin para ofrecer clases de entrenamiento para adultos en todos los niveles.

Los horarios varían en todos los centros balnearios. Búsque por los horarios en las siguientes ubicaciones: Balcones ♦ Brentwood ♦ Deep Eddy ♦ Dittmar ♦ Garrison ♦ Mabel Davis ♦ Martin ♦ Murchison ♦ Northwest ♦ Patterson ♦ Ramsey ♦ Reed ♦ Rosewood ♦ Shipe

Algunas aptitudes de natación son requeridas así mismo como algún equipo para llevar a cabo el entrenamiento. Las clases tienen un costo de \$ 110.00 al mes. Una tarifa única de registro y seguro de \$ 40.00 es pagadera en el primer día de clases. Esta tarifa incluye el registro del ASA 2012. Visite la siguiente página en el internet: www.American-Swimming-Association.com para el calendario de eventos a los cuales es usted elegible.

Sesión 2: Junio 18 - Junio 28

Padre e hijo nivel 1 y 2

Alberca	Horario
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Dittmar	10:00am - 10:30am
Dittmar	6:10pm - 6:40pm
Parque Zaragosa	5:00pm - 5:30pm
West Enfield	10:00am - 10:30am
West Enfield	6:10pm - 6:40pm

Nivel Pre-escolares 1

Alberca	Horario
Balcones	10:00am - 10:30am
Balcones	6:00pm - 6:30pm
Canyon Vista	6:00pm - 6:30pm
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	9:40am - 10:10am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Dittmar	10:40am - 11:10am
Dittmar	5:30pm - 6:00pm
Dove Springs	5:30pm - 6:00pm
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Metz	5:30pm - 6:00pm
Murchison	5:30pm - 6:00pm
Northwest	10:00am - 10:30am
Northwest	6:00pm - 6:30pm
Parque Zaragosa	5:40pm - 6:10pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Nivel Pre-escolares 2 y 3

Alberca	Horario
Canyon Vista	6:00pm - 6:30pm
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	9:40am - 10:10am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Dittmar	10:40am - 11:10am
Dittmar	5:30pm - 6:00pm
Dittmar	6:10pm - 6:40pm
Dove Springs	5:30pm - 6:00pm
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Metz	5:30pm - 6:00pm
Murchison	5:30pm - 6:00pm
Northwest	10:00am - 10:30am
Northwest	6:00pm - 6:30pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Aprenda a nadir Niveles 1 y 2

Alberca	Horario
Balcones	10:40am - 11:20am
Balcones	6:40pm - 7:20pm
Canyon Vista	6:40pm - 7:20pm
Dick Nichols	10:20am - 11:00am
Dick Nichols	6:50pm - 7:30pm
Dittmar	11:20am - 12:00pm
Dittmar	6:50pm - 7:30pm
Dove Springs	6:10pm - 6:40pm
Garrison	10:40am - 11:20am
Garrison	6:40pm - 7:20pm
Mabel Davis	6:40pm - 7:20pm
Metz	6:10pm - 6:50pm
Murchison	6:10pm - 6:50pm
Northwest	10:40am - 11:10am
Northwest	6:40pm - 7:20pm
Parque Zaragosa	6:20pm - 7:00pm
Ramsey	6:10pm - 6:50pm
Walnut Creek	10:40am - 11:20am
Walnut Creek	6:40pm - 7:20pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 3 y 4

Alberca	Horario
Balcones	11:30am - 12:10pm
Balcones	7:30pm - 8:10pm
Canyon Vista	7:30pm - 8:10pm
Dick Nichols	10:20am - 11:00am
Dick Nichols	11:10am - 11:50am
Dick Nichols	6:50pm - 7:30pm
Dick Nichols	7:40pm - 8:20pm
Dittmar	11:20am - 12:00pm
Dittmar	6:50pm - 7:30pm
Dove Springs	6:10pm - 6:40pm
Garrison	11:30am - 12:10pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Mabel Davis	7:30pm - 8:10pm
Metz	6:10pm - 6:50pm
Murchison	7:00pm - 7:40pm
Northwest	11:30am - 12:10pm
Northwest	7:30pm - 8:10pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 5 y 6

Alberca	Horario
Canyon Vista	7:30pm - 8:10pm
Dick Nichols	11:10am - 11:50am
Dick Nichols	7:40pm - 8:20pm
Garrison	11:30am - 12:10pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Mabel Davis	7:30pm - 8:10pm
Murchison	7:00pm - 7:40pm
Northwest	11:30am - 12:10pm
Northwest	7:30pm - 8:10pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm

Salvavidas Junior (Junio 25 - 29)

Alberca	Horario
Deep Eddy (M/W/F)	2:00pm - 4:00pm

Adult Beginner

Alberca	Horario
Deep Eddy	7:00pm - 7:40pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm

Fitness Swimmer

Alberca	Horario
Deep Eddy	7:50pm - 8:30pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm

El consejo de asesoria acuática esta en busca de nuevos miembros.

Si usted está interesado en involucrarse con la division acuática y el consejo, contacte al presidente en turno, Pam O'Connor al 512-926-0498 o mande un email a pmo@grandecom.net para mayor información

Sesión 3: Julio 2 - Julio 12

(No hay clases el día 4 de Julio, la clase se llavará a cabo el Viernes 7 en su lugar)

Padre e hijo nivel 1 y 2

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
West Enfield	10:00am - 10:30am
West Enfield	6:10pm - 6:40pm

Nivel Pre-escolares 1

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Balcones	6:00pm - 6:30pm
Canyon Vista	6:00pm - 6:30pm
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	9:40am - 10:10am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Dittmar	10:00am - 10:30am
Dittmar	5:30pm - 6:00pm
Dove Springs	5:30pm - 6:00pm
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Givens	5:30pm - 6:00pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Martin	5:30pm - 6:00pm
Northwest	10:00am - 10:30am
Northwest	6:00pm - 6:30pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Rosewood	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Nivel Pre-escolares 2 y 3

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Balcones	10:00am - 10:30am
Canyon Vista	6:00pm - 6:30pm
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	9:40am - 10:10am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Dittmar	10:00am - 10:30am
Dittmar	5:30pm - 6:00pm
Dove Springs	5:30pm - 6:00pm

Nivel Pre-escolares 2 y 3

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Martin	5:30pm - 6:00pm
Northwest	10:00am - 10:30am
Northwest	6:00pm - 6:30pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Aprenda a nadir Niveles 1 y 2

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Balcones	10:40am - 11:20am
Balcones	6:40pm - 7:20pm
Canyon Vista	6:40pm - 7:20pm
Dick Nichols	10:20am - 11:00am
Dick Nichols	6:50pm - 7:30am
Dittmar	10:40am - 11:20am
Dittmar	6:10pm - 6:40pm
Dove Springs	6:10pm - 6:50pm
Garrison	10:40am - 11:20am
Garrison	6:40pm - 7:20pm
Givens	6:10pm - 6:50pm
Mabel Davis	6:40pm - 7:20pm
Martin	6:10pm - 6:50pm
Northwest	10:40am - 11:20am
Northwest	6:40pm - 7:20pm
Ramsey	6:10pm - 6:50pm
Rosewood	6:10pm - 6:50pm
Walnut Creek	10:40am - 11:20am
Walnut Creek	6:40pm - 7:20pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 3 y 4

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Balcones	11:30am - 12:10pm
Balcones	7:30pm - 8:10pm
Canyon Vista	7:30pm - 8:10pm
Dick Nichols	10:20am - 11:00am
Dick Nichols	11:10am - 11:50am
Dick Nichols	6:50pm - 7:30pm
Dick Nichols	7:40pm - 8:20pm

Aprenda a nadir Niveles 3 y 4

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Dick Nichols	7:40pm - 8:20pm
Dittmar	11:30am - 12:10pm
Dittmar	7:00pm - 7:40pm
Dove Springs	6:10pm - 6:50pm
Garrison	11:30am - 12:10pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Givens	7:00pm - 7:40pm
Mabel Davis	7:30pm - 8:10pm
Martin	6:10pm - 6:50pm
Northwest	11:30am - 12:10pm
Northest	6:40pm - 7:20pm
Northwest	7:30pm - 8:10pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Rosewood	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 5 y 6

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Canyon Vista	7:30pm - 8:10pm
Dick Nichols	11:10am - 11:50am
Dick Nichols	7:40pm - 8:20pm
Dittmar	11:30am - 12:10pm
Dittmar	7:00pm - 7:40pm
Garrison	11:30am - 12:10pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Mabel Davis	7:30pm - 8:10pm
Northwest	11:30am - 12:10pm
Northwest	7:30pm - 8:10pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm

Salvavidas Junior

(Julio 9 - 13)

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Deep Eddy (M/W/F)	2:00pm - 4:00pm

Clases de Snorkel

(Julio 11 - 26)

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Barton Springs (W/F)	10:00 - 10:40am

Adultos Principantes

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Deep Eddy	7:00pm - 7:40pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm

Natación como ejercicio

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Deep Eddy	7:50pm - 8:30pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm

SESIÓN 3



Sesión 4: Julio 16 - Julio 26

Padre e hijo nivel 1 y 2

Alberca	Horario
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Dittmar	10:00am - 10:30am
Dittmar	6:10pm - 6:40pm
Parque Zaragosa	5:00pm - 5:30pm
West Enfield	10:00am - 10:30am
West Enfield	6:10pm - 6:40pm

Nivel Pre-escolares 1

Alberca	Horario
Balcones	6:00pm - 6:30pm
Canyon Vista	6:00pm - 6:30pm
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	9:40am - 10:10am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Dittmar	10:40am - 11:10am
Dittmar	5:30pm - 6:00pm
Dove Springs	5:30pm - 6:00pm
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Metz	5:30pm - 6:00pm
Murchison	5:30pm - 6:00pm
Northwest	10:00am - 10:30am
Northwest	6:00pm - 6:30pm
Parque Zaragosa	5:40pm - 6:10pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Nivel Pre-escolares 2 y 3

Alberca	Horario
Balcones	10:00am - 10:30am
Canyon Vista	6:00pm - 6:30pm
Dick Nichols	9:00am - 9:30am
Dick Nichols	9:40am - 10:10am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:40pm
Dittmar	10:40am - 11:10am
Dittmar	5:30pm - 6:00pm
Dove Springs	5:30pm - 6:00pm
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Metz	5:30pm - 6:00pm
Murchison	5:30pm - 6:00pm
Northwest	10:00am - 10:30am
Northwest	6:00pm - 6:30pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Aprenda a nadir Niveles 1 y 2

Alberca	Horario
Balcones	10:40am - 11:20am
Balcones	6:40pm - 7:20pm
Canyon Vista	6:40pm - 7:20pm
Dick Nichols	10:20am - 11:00am
Dick Nichols	6:50pm - 7:30pm
Dittmar	11:20am - 12:00pm
Dove Springs	6:10pm - 6:50pm
Garrison	10:40am - 11:20am
Garrison	6:40pm - 7:20pm
Mabel Davis	6:40pm - 7:20pm
Metz	6:10pm - 6:50pm
Murchison	6:10pm - 6:50pm
Northwest	10:40am - 11:20am
Northwest	6:40pm - 7:20pm
Parque Zaragosa	6:20pm - 7:00pm
Ramsey	6:10pm - 6:50pm
Walnut Creek	10:40am - 11:20am
Walnut Creek	6:40pm - 7:20pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 3 y 4

Alberca	Horario
Balcones	11:30am - 12:10pm
Balcones	7:30pm - 8:10pm
Canyon Vista	7:30pm - 8:10pm
Dick Nichols	10:20am - 11:00am
Dick Nichols	11:10am - 11:50am
Dick Nichols	6:50pm - 7:30pm
Dick Nichols	7:40pm - 8:20pm
Garrison	10:40am - 11:20am
Garrison	11:30am - 12:10pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Dittmar	11:20am - 12:00pm
Dittmar	6:50pm - 7:30pm
Dove Springs	6:10pm - 6:50pm
Mabel Davis	7:30pm - 8:10pm
Metz	6:10pm - 6:50pm
Murchison	7:00pm - 7:40pm
Northwest	11:30am - 12:10pm
Northwest	6:40pm - 7:20pm
Northwest	7:30pm - 8:10pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 5 y 6

Alberca	Horario
Canyon Vista	7:30pm - 8:10pm
Dick Nichols	11:10am - 11:50am
Dick Nichols	7:40pm - 8:20pm
Dittmar	6:50pm - 7:30pm
Garrison	11:30am - 12:10pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Mabel Davis	7:30pm - 8:10pm
Murchison	7:00pm - 7:40pm
Northwest	11:30am - 12:10pm
Northwest	7:30pm - 8:10pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm

Salvavidas Junior (Julio 25 - 27)

Alberca	Horario
Deep Eddy (M/W/F)	2:00pm - 4:00pm

Adultos Principantes

Alberca	Horario
Deep Eddy	7:00pm - 7:40pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm

Natación como ejercicio

Alberca	Horario
Deep Eddy	7:50pm - 8:30pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm



Sesión 5: Julio 30 - Agosto 9

Padre e hijo nivel 1 y 2

Alberca	Horario
Dick Nichols	10:00am - 10:30am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
West Enfield	10:00am - 10:30am
West Enfield	6:10pm - 6:40pm

Nivel Pre-escolares 1

Alberca	Horario
Canyon Vista	6:00pm - 6:30pm
Dick Nichols	10:00am - 10:30am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dittmar	10:00am - 10:30am
Dittmar	5:30pm - 6:00pm
Dove Springs	5:30pm - 6:00pm
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Givens	5:30pm - 6:00pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Martin	5:30pm - 6:00pm
Northwest	5:30pm - 6:00pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Rosewood	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Nivel Pre-escolares 2 y 3

Alberca	Horario
Balcones	5:30pm - 6:00pm
Canyon Vista	6:00pm - 6:30pm
Dick Nichols	10:00am - 10:30am
Dick Nichols	5:30pm - 6:00pm
Dittmar	10:00am - 10:30am
Dittmar	5:30pm - 6:00pm
Dove Springs	5:30pm - 6:00pm
Garrison	10:00am - 10:30am
Garrison	6:00pm - 6:30pm
Mabel Davis	6:00pm - 6:30pm
Martin	5:30pm - 6:00pm
Northwest	5:30pm - 6:00pm
Ramsey	5:30pm - 6:00pm
Walnut Creek	10:00am - 10:30am
Walnut Creek	6:00pm - 6:30pm
West Enfield	10:40am - 11:10am
West Enfield	5:30pm - 6:00pm

Aprenda a nadir Niveles 1 y 2

Alberca	Horario
Canyon Vista	6:40pm - 7:20pm
Dick Nichols	10:40am - 11:20am
Dick Nichols	6:10pm - 6:50pm
Dittmar	10:40am - 11:20am
Dittmar	6:10pm - 6:50pm
Dove Springs	6:10pm - 6:50pm
Garrison	10:40am - 11:20am
Garrison	6:40pm - 7:20pm
Givens	6:10pm - 6:50pm
Mabel Davis	6:40pm - 7:20pm
Martin	6:10pm - 6:50pm
Northwest	6:10pm - 6:50pm
Ramsey	6:10pm - 6:50pm
Rosewood	6:10pm - 6:50pm
Walnut Creek	10:40am - 11:20am
Walnut Creek	6:40pm - 7:20pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 3 y 4

Alberca	Horario
Balcones	6:10pm - 6:50pm
Canyon Vista	7:30pm - 8:10pm
Dick Nichols	10:40am - 11:20am
Dick Nichols	11:30am - 12:10pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:50pm
Dittmar	11:30am - 12:10pm
Dittmar	7:00pm - 7:40pm
Dove Springs	6:10pm - 6:50pm
Garrison	10:40am - 11:20am
Garrison	11:30am - 12:10pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Givens	7:00pm - 7:40pm
Mabel Davis	7:30pm - 8:10pm
Martin	6:10pm - 6:50pm
Northwest	7:00pm - 7:40pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Rosewood	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm
West Enfield	11:20am - 12:00pm
West Enfield	6:50pm - 7:30pm

Aprenda a nadir Niveles 5 y 6

Alberca	Horario
Canyon Vista	7:30pm - 8:10pm
Dick Nichols	11:30am - 12:10pm
Dick Nichols	6:10pm - 6:50pm
Dittmar	11:30am - 12:10pm
Dittmar	7:00pm - 7:40pm
Garrison	11:30am - 12:10pm
Garrison	7:30pm - 8:10pm
Mabel Davis	7:30pm - 8:10pm
Northwest	7:00pm - 7:40pm
Ramsey	7:00pm - 7:40pm
Walnut Creek	11:30am - 12:10pm
Walnut Creek	7:30pm - 8:10pm

Salvavidas Junior
(Agosto 6 - 10)

Alberca	Horario
Deep Eddy (M/W/F)	2:00pm - 4:00pm

Clases de Snorkel
(Agosto 1 - 17)

Alberca	Horario
Barton Springs (W/F)	10:00 - 10:40am

Adultos Principiantes

Alberca	Horario
Deep Eddy	7:00pm - 7:40pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm

Natación como ejercicio

Alberca	Horario
Deep Eddy	7:50pm - 8:30pm
Garrison	8:20pm - 9:00pm
Mabel Davis	8:20pm - 9:00pm
Northwest	8:20pm - 9:00pm
Walnut Creek	8:20pm - 9:00pm

SESIÓN 5



Sesión 6: Agosto 13 - Agosto 23

Nivel Pre-escolares 2 y 3

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Northwest	5:30pm - 6:00pm

Aprenda a nadir Niveles 5 y 6

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Deep Eddy	6:20pm - 7:00pm
Northwest	7:00pm - 7:40pm

Aprenda a nadir Niveles 3 y 4

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Deep Eddy	5:30pm - 6:10pm
Northwest	6:10pm - 6:50pm

Natación como ejercicio

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Deep Eddy	7:10pm - 7:50pm

Sesión 7: Agosto 27 - Septiembre 7

(No hay clases el día 5 de Septiembre debido a la celebración del día del trabajo, la clase se llavará a cabo el Viernes 7 en su lugar)

Nivel Pre-escolares 2 y 3

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Northwest	5:30pm - 6:00pm

Aprenda a nadir Niveles 5 y 6

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Deep Eddy	6:20pm - 7:00pm
Northwest	7:00pm - 7:40pm

Aprenda a nadir Niveles 3 y 4

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Deep Eddy	5:30pm - 6:10pm
Northwest	6:10pm - 6:50pm

Natación como ejercicio

<i>Alberca</i>	<i>Horario</i>
Deep Eddy	7:10pm - 7:50pm

Oportunidades Adicionales

El departamento de Parques y Recreación ofrece programas, actividades y eventos para niños, adultos y personas de edad avanzada. Algunas de las diferentes actividades incluyen:

- ◆ **Campamentos de Verano** - esto se practican en los centros recreativos a lo largo de Austin. Para mayor informacion visitenos en www.austintexas.gov/department/youth.
- ◆ **Golf** - Academia de Golf Junior, clínicas y torneos Para mayor informacion visitenos en www.austintexas.gov/department/golf.
- ◆ **Tenis** - Si usted disfruta el tenis y está entre las edades de 6 a 16 años, la liga nacional de tenis junior puede ser la adecuado para usted! Para mayor informacion visitenos en www.austintexas.gov/department/tennis.
- ◆ **Actividades para personas de edad avanzada** - Estas son planeadas para personas de 50 años de vida y mayores. Las actividades van desde planear viajes, clases de gimnasia y mucho mas! Para mayor informacion visitenos en www.austintexas.gov/department/seniors.
- ◆ **Atléticos** - Orientado hacia la población adulta de Austin ofreciendo ligas y torneos. Para mayor informacion visitenos www.austintexas.gov/department/athletics.
- ◆ **Centro de Naturaleza y Ciencia** - Siéntase libre de imprimir nuestro folleto lleno de programas y actividades asi mismo como horarios y tarifas de costo, Para mayor información visitenos aqui www.austintexas.gov/department/ansc
- ◆ **Escuela de Arte Dougherty** - Ofrece una gran variedad de artes visuales, digitales y de actuación para diferentes tipos de audiencia. Para mayor informacion visitenos en www.austintexas.gov/department/dougherty-arts-center
- ◆ **Mexican American Cultural Center** - Ofrece un curriculum de programas y educación incluyendo areas como el arte visual, el teatro, el baile, la literature, musica, multi medios y artes culinarias. www.austintexas.gov/department/emma-s-barrientos-mexican-american-cultural-center.

La división acuática emplea aproximadamente a 700 personas durante su temporada. Para obtener la lista de las posiciones disponibles, así mismo como los requisitos, escalas de pago y para presentar una solicitud, por favor vaya a la siguiente página en el internet: www.lifeguardaustin.com. Por favor tome en cuenta que los aplicantes al menos deben tener 15 años cumplidos. Las clases impartidas son solo disponibles para personas que planean en trabajar para la división acuática.



Información sobre las clases para salvavidas

El objetivo de los salvavidas instruidos por Cruz Roja Americana, es el de ofrecer nivel a participantes en el nivel de principiantes, la habilidades para prevenir, reconocer y responder a cualquier tipo de emergencia acuática y proveer atención con problemas cardíacos y de respiración, lesiones y malestares repentinos hasta que los servicios médicos de emergencia lleguen al lugar de los hechos y puedan hacerse cargo de la situación

Los requisitos incluyen:

- ◆ El estudiante tiene que tener 15 años cumplidos antes de la última clase del curso.
- ◆ Poder nadar 300 yardas consecutivas demostrando control en su respiración. Debe de poder nadar hacia el frente con bruceo frontal o de crol o una combinación de ambos.
- ◆ Recorrer el agua durante 2 minutos usando solo las piernas.
- ◆ Completar un evento con tiempo tomado en 1 minuto y 40 segundos
 - 1) Comenzando en el agua, nadar 20 yardas sin goggles.
 - 2) Echándose un clavado desde la superficie y alcanzando una profundidad de 7 a 10 pies en busca de un objeto que pesa 10 libras, encontrarlo y traerlo a la superficie.
 - 3) Regresar a la superficie y nadar 20 yardas de espaldas para regresar al punto de inicio, llevando el objeto que se recuperó en ambas manos mientras se mantiene la cara fuera del agua para poder respirar.
 - 4) Salirse del agua sin el uso de escaleras o escalones.

Los Horarios de los cursos se localizan en esta página en el internet www.lifeguardaustin.com

ENTRENAMIENTO



Información de la clase WSI (Water Safety Instructor)

El objetivo de los salvavidas instruidos por Cruz Roja Americana, es el de ofrecer cursos para entrenar a instructores reglas referentes a la seguridad en el agua, incluyendo cursos básicos de rescate y seguridad acuática, dos niveles de educación acuática para padres e hijos, tres niveles de educación acuática a nivel pre escolar y seis niveles de lecciones de natación.

Los requisitos para inscribirse en clases de Instructor de seguridad acuática son:

- ◆ Tiene que tener 16 años cumplidos antes de la última clase del curso.
- ◆ Nadar 25 yardas de cada uno de los diferentes tipos de bruceo: crol frontal, crol de espalda, bruceo de pecho y bruceo elemental tanto frontal como de espalda.
- ◆ Nadar 15 yardas de mariposa.
- ◆ Mantener la posición de espalda durante un minuto en agua profunda.
- ◆ Recorrer el agua durante un minuto.

Los Horarios de los cursos se localizan en esta página en el internet www.austintexas.gov/departament/pools-and-swimming

NOTAS

NOTAS



La división acuática opera 50 albercas, de las cuales 6 son concideradas balnearios municipales, 28 son albercas dedicadas a las areas de vecindario, 3 chapoteaderos, 11 estaciones acuaticas para chapotear, un edificio para rentas y la alberca Barton Springs. Adicional a estas clases se ofrecen una gran variedad de clases de natación para infantes de 6 meses hasta adultos.

Misión del Departamento de Parques y Recreación

El objetivo del Departamento de Parques y Recreación es el de proveer, proteger y preservar un sistema de parques que promuevan actividades recreativas de buena calidad asi mismo como experiencias al aire libre y culturales para la comunidad de Austin.

La Ciudad de Austin está comprometida al Acta de Americanos Incapacitados. Si requiere asistencia para participar en nuestros programas por favor llame al teléfono número (512) 974-9331.

Alcalde y Consejero de la Ciudad

Mayor Lee Leffingwell
Mayor Pro Tem Sheryl Cole
Council Member Chris Riley
Council Member Mike Martinez
Council Member Kathie Tovo
Council Member Laura Morrison
Council Member Bill Spelman

Comisión de Parques y Recreación

Jane Rivera, Chair
Jeff Francell, Vice Chair
William Abell, Board Member
Linda H. Guerrero, Board Member
Carol Lee, Board Member
Lynn Osgood, Board Member
Jerry Perales, Board Member

Oficina del Gerente General de la Ciudad

Marc Ott, City Manager
H.G. (Bert) Lumbreras, Assistant City Manager
Rudy Garza, Assistant City Manager
Robert Goode, Assistant City Manager
Sue Edwards, Assistant City Manager
Michael McDonald, Assistant City Manager
Anthony Snipes, Chief of Staff

Departamento de Parques y Recreación

Sara L. Hensley, CPRP, Director
Kimberly McNeeley, Assistant Director
David Juarez, P.E. Acting Assistant Director
Cora D. Wright, Assistant Director



Noches de película en la alberca Deep Eddy

Unase a nosotros en la alberca Deep Eddy con sus flotadores y su toalla de playa favorita y disfrute de una experiencia única mientras se refresca en el agua y ve una película tan pronto y comience a anochecer. Para mayor información llame al 472-8546. Nos vemos en la alberca!

Junio 2	Ghostbusters	PG
Junio 9	Willy Wonka & The Chocolate Factory	G
Junio 16	Goonies	TV-14
Junio 23	Captain America	PG-13
Junio 30	Harry Potter and the Deathly Hallows: Part 1	PG-13
Julio 7	The Adventures of Tintin	PG
Julio 14	Puss in Boots	PG
Julio 21	Kung Fu Panda	PG
Julio 28	Harry Potter and the Deathly Hallows: Part 2	PG-13

La admición de entrada a la alberca cubre la tarifa par aver la película también.

Bebe	menos de 12 meses	Gratis
Niño	de 1 a 11 años	\$1.00
Adolescente	de 12 a 17 años	\$2.00
Adulto	de 18 a 61 años	\$3.00
Personas de edad avanzada	mayor de 62 años	\$1.00